

**Nome da Disciplina:** Sociologia do Plurilinguismo

**Nº de Créditos:** 4 créditos (total: 60 horas/aula)

**Professores Responsáveis:** Profa. Visitante Svenja Brünger (DAAD/UFRGS)

**Semestre:** 2016-2 (quintas-feiras à tarde)

**Área:** Estudos da Linguagem

**Linhas de Pesquisa:** Sociolinguística

---

**SÚMULA:** Abordagem do plurilinguismo na relação entre as línguas como entidades sociais, levando em conta diferentes tópicos de análise, entre os quais: multilinguismo vs. plurilinguismo; definição e tipos de comunidades de fala; presença visual (paisagens linguísticas) e territorialidades de uso de línguas; oralidade vs. escrituralidade; dimensão diamésica da linguagem; organização social de comunidades plurilíngues: suporte institucional; ensino de línguas; política e planejamento linguístico; censos linguísticos; revitalização linguística; mercado linguístico e capital simbólico; percepção e conscientização linguística (*language awareness*).

#### **PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:**

- a) seminários de discussão de leituras, incluindo apresentação de *power point* ou *hand out* das leituras previstas para o tema da aula;
- b) apresentação de tópicos mais relevantes relativos aos textos discutidos em aula (comprovação de leitura);
- c) tarefas de pesquisa bibliográfica e análise de dados de projetos de pesquisa do ministrante da disciplina.

#### **AVALIAÇÃO:**

Média final a partir de duas notas:

- a) participação em aula e qualidade das apresentações de textos referentes a tópicos do programa;
- b) artigo/texto final sobre um dos tópicos do programa (12 a 15p.).

#### **PROGRAMA (tópicos – 15 encontros):**

1. Conceitos básicos da linguística de contato (1)
2. Conceitos básicos da linguística de contato (2)
3. Políticas linguísticas
4. Políticas linguísticas: o caso do Brasil

5. Planejamento linguístico
6. Planejamento linguístico: exemplos selecionados de países diferentes
7. *Linguistic Landscape* – História de uma disciplina jovem
8. *Linguistic Landscape* – Métodos de pesquisa
9. *Linguistic Landscape* – Exemplos selecionados de cidades plurilíngues (1)
10. *Linguistic Landscape* – Exemplos selecionados de cidades plurilíngues (2)
11. *Linguistic Landscape* – Preparação e planejamento de um trabalho de projeto
12. *Linguistic Landscape* – Pesquisa de campo: documentação sobre a sinalização de uma comunidade plurilíngue (1)
13. Pesquisa de campo: documentação sobre a sinalização de uma comunidade plurilíngue
14. Apresentação dos resultados (1)
15. Apresentação dos resultados (2)

### **BIBLIOGRAFIA BÁSICA:**

ALTENHOFEN, Cléo V. *Bases para uma política linguística das línguas minoritárias no Brasil*. In: NICOLAIDES, Christine et al. (orgs.). *Política e políticas linguísticas*. Campinas, SP: Pontes Editores, 2013a. p. 93-116.

AUER, Peter. *Sprachliche Landschaften: Die Strukturierung des öffentlichen Raums durch die geschriebene Sprache*. In: DEPPERMAN, Arnulf & LINKE, Angelika (Hrsg.). *Sprache intermedial: Stimme und Schrift, Bild und Ton*. Berlin/New York: de Gruyter, 2010. p. 271-298.

BAKER, Colin. *Foundations of bilingual education and bilingualism*. 4. ed. rev. Clevedon / Avon : Multilingual Matters, 2006.

BOURDIEU, Pierre. *A economia das trocas lingüísticas: o que falar quer dizer*. 2. ed. Prefácio Sérgio Miceli. São Paulo : Editora da Universidade de São Paulo (EDUSP), 1998. (Clássicos; 4.)

BOURDIEU, Pierre. *A produção da crença: contribuição para uma economia dos bens simbólicos*. 3. ed. Porto Alegre: Zouk, 2006.

BRETON, Roland. *Atlas des langues du monde: Une pluralité fragile*. Paris: Éditions Autrement, 2003.

BROCH, Ingrid Kuchenbecker. *Ações de promoção da pluralidade linguística em contextos escolares*. Tese de Doutorado. Porto Alegre: Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS); Programa de Pós-Graduação em Letras, 2014.

CALVET, Louis-Jean. *As políticas lingüísticas*. São Paulo : Parábola editorial; IPOL, 2007. [1996]

CHAMBERS, J.K. & TRUDGILL, Peter. *Dialectology*. New York : Cambridge University Press, 1980.

DE SWAAN, Abram. *Words of the world. The global language system*. Cambridge: Polity Press, 2001. cap. 1: Introduction: the global language system (p. 1-24)

FISHMAN, Joshua A. *Language revitalization*. In: GOEBEL, Hans. et al. (eds.). *Contact linguistics: an international handbook of contemporary research*. Handbooks of linguistics and communication science. Berlin: Walter de Gruyter & Co., 1996. p.902-906.

EDWARDS, Viv & NEWCOMBE, Lynda. *Back to basics: marketing the benefits of bilingualism to parents*. In: GARCÍA, Ofelia; SKUTNABB-KANGAS, Tove & TORRES-GUZMÁN, Maria E. (eds.). *Imagining multilingual schools: languages in education and glocalization*. Clevedon et al. : Multilingual Matters, 2006. p. 137-149.

HAWKINS, Eric H. *Foreign language study and language awareness*. In: *Language Awareness*, v. 8, n. 3&4, p. 124-142, 1999.

HORNBERGER, Nancy H. & PÜTZ, Martin (eds.). *Language loyalty, language planning and language revitalization: recent writings and reflections from Joshua A. Fishman*. Clevedon; Buffalo; Toronto : Multilingual Matters, 2006. 259 p. (Bilingual education and Bilingualism; 59)

KOCH, Peter & OESTERREICHER, Wulf. „*Sprache der Nähe – Sprache der Distanz. Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Spannungsfeld von Sprachtheorie und Sprachgeschichte*“. In: *Romanistisches Jahrbuch*, n. 35, p. 15-43, 1985.

OLIVEIRA, Gilvan Müller de & ALTENHOFEN, Cléo V. *O in vitro e o in vivo na política da diversidade lingüística do Brasil: inserção e exclusão do plurilinguismo na educação e na sociedade*. In: MELLO, Heliana; ALTENHOFEN, Cléo & RASO, Tommaso (orgs.). *Os contatos lingüísticos no Brasil*. Belo Horizonte: Editora da UFMG, 2011.

PRESTON, Dennis R. *Language, space and the folk*. In: AUER, Peter & SCHMIDT, Jürgen Erich (eds.). *Language and space: theories and methods*. Berlin/New York: de Gruyter, 2010. p. 179-201. (HSK 30.1)

RASO, Tommaso; MELLO, Heliana; ALTENHOFEN, Cléo V. *Os contatos lingüísticos e o Brasil: Dinâmicas pré-históricas, sócio-históricas e políticas*. In: MELLO, Heliana; ALTENHOFEN, Cléo V.; RASO, Tommaso (orgs.). *Os contatos lingüísticos no Brasil*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2011. p. 13-56.

ROMAINE, Suzanne. *Bilingualism*. 2. ed. Oxford : Basil Blackwell, 1995. [1989]